

## TERMINI E CONDIZIONI STANDARD DI VENDITA – IMERYS FUSED MINERALS DOMODOSSOLA SpA

La vendita dei prodotti (di seguito “i Prodotti”) da parte di Imerys Fused Minerals Domodossola SpA, società italiana avente sede legale presso Via Piave 76, 28845 Domodossola, Italia, iscritta al Registro delle Imprese con il numero 01300810031 (di seguito “il Venditore”) è regolata dai presenti termini e condizioni di vendita (di seguito “GTC”). Pertanto, il solo fatto di effettuare un ordine implica la totale e incondizionata accettazione da parte dell’Acquirente dei presenti GTC. Nessuna condizione speciale prevarrà sui presenti GTC, fatto salvo in caso di espresso consenso scritto del Venditore. I presenti GTC prevalgono dunque su altri termini e condizioni di acquisto e su ogni altro documento particolare dell’Acquirente.

### 1. Ordini

Nessun ordine sarà vincolante per il Venditore, fino a quando non verrà espressamente confermato per iscritto dal Venditore stesso. Fatto salvo quando diversamente concordato, le offerte del Venditore sono valide per un periodo di trenta (30) giorni e soltanto in funzione degli stock disponibili.

In caso di ritardo durante l’esecuzione dell’ordine attribuibile all’Acquirente, il Venditore può annullare, a pieno diritto (ipso jure) e senza previa notifica formale, tutto o una parte dell’ordine con effetto immediato e tutte le somme pagate anticipatamente dall’Acquirente saranno trattenute dal Venditore a titolo di risarcimento, a meno che il ritardo non sia dovuta ad una colpa dell’Acquirente.

### 2. Specifiche del Prodotto - Garanzia

Il Venditore garantisce che i Prodotti consegnati sono conformi in tutti gli aspetti alle specifiche standard del Venditore stesso al momento del ricevimento dell’ordine o, alle specifiche concordate per iscritto con l’Acquirente. Il Venditore può cambiare in qualunque momento tali specifiche e, in questo caso, informerà in anticipo l’Acquirente.

Il Venditore non rilascia nessuna altra garanzia, espressa o implicita, in riferimento ai Prodotti.

L’Acquirente ha la responsabilità di garantire che (a) i Prodotti ordinati siano adatti ai suoi prodotti, ai suoi metodi di produzione e agli scopi previsti e che (b) l’uso dei Prodotti sia conforme a tutte le leggi e alle normative applicabili (comprese le leggi di tutela del consumatore) e non infranga i diritti di proprietà intellettuale di terze parti. **Di conseguenza, il Venditore non applica alcuna garanzia legale in riferimento ai punti (a) e (b) di cui sopra e i Prodotti vengono utilizzati dall’Acquirente a suo unico rischio.** L’Acquirente dovrà indennizzare il Venditore da e contro eventuali reclami di terze parti in relazione alla vendita da parte dell’Acquirente di qualunque elemento incorporati i Prodotti. Nessuna dichiarazione rilasciata in riferimento ai Prodotti è intesa o dovrà essere interpretata come una persuasione ad infrangere un brevetto valido.

### 3. Reclami

3.1. L’Acquirente dovrà ispezionare i Prodotti o dovrà richiedere che si proceda al controllo dei Prodotti, subito dopo il ricevimento dei Prodotti stessi al fine di identificare eventuali difetti o non conformità apparenti (peso compreso). L’Acquirente perde il diritto di reclamare la presenza di eventuali difetti nel caso in cui non proceda a comunicarlo per iscritto al Venditore immediatamente, o al più tardi entro otto (8) giorni dalla consegna dei Prodotti; i difetti non visibili ad una prima ispezione devono essere comunicati per iscritto entro trenta (30) giorni della consegna dei Prodotti.

3.2. In caso di danni o perdite durante il trasporto, l’Acquirente deve sollevare il problema ed esercitare il suo diritto di presentare ricorso direttamente nei confronti del Vettore.

3.3. La garanzia del Venditore di cui sopra è applicabile solo nel caso in cui l’Acquirente (a) fornisca tutte le prove delle non conformità o dei difetti riscontrati sui Prodotti, (b) partecipi all’ispezione e al controllo di tali difetti condotti dal Acquirente (c) garantisca che nessun intervento è stato eseguito sui Prodotti oggetto del reclamo, senza previo consenso scritto del Venditore. Nessun Prodotto può essere restituito senza previa autorizzazione del Venditore.

3.4. Nessuna clausola dei presenti GTC limiterà o escluderà la responsabilità del Venditore per:

3.4.1. decesso o lesioni fisiche derivanti dalla sua negligenza o dalla negligenza dei suoi dipendenti, agenti o subcontraenti (laddove applicabile);

3.4.2. frode o dichiarazioni fraudolente; o

3.4.3. nei casi in cui sarebbe illegale da parte del Venditore di escludere o limitare la propria responsabilità.

3.5. Fermo restando la clausola 3.4. di cui sopra:

3.5.1. In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti dell’Acquirente, in seguito a responsabilità contrattuale, illecito, negligenza o altro, per:

a. difetti causati dall’utilizzo dei Prodotti, compresi la manutenzione, la trasformazione e lo stoccaggio successivi al trasferimento dei rischi da parte dell’Acquirente o terze parti che siano inadempienti o non conformi alle raccomandazioni del Venditore e alla best practice del settore; rimane inteso che, in ogni caso, eventuali reclami presentati successivamente alla rivendita dei Prodotti da parte dell’Acquirente, o alla modifica degli stessi contrariamente alle raccomandazioni del Venditore, saranno nulli e non validi;

b. eventuali perdite di profitto o perdite indirette o consequenziali derivanti o generatesi in relazione all’esecuzione del presente contratto;

3.5.2. nei casi di responsabilità del Venditore nei confronti dell’Acquirente (che sia contrattuale, per un illecito (compreso la negligenza) o dovuto ad un non rispetto di un impegno statutario o altro), sarà in ogni caso strettamente limitata, a scelta del Venditore, alla sostituzione o al rimborso dei Prodotti corrispondenti.

### 4. Consegne - Spedizione

Il rispetto dei termini di consegna non sarà essenziale. I tempi di consegna vengono forniti a titolo puramente indicativo e possono dipendere da diversi fattori, come ad esempio la disponibilità di magazzino del Venditore. Il superamento del termine di consegna non dà diritto al pagamento di alcun rimborso, alla sospensione del pagamento o alla cancellazione degli ordini in corso. Fatto salvo quando diversamente concordato tra le Parti, i Prodotti vengono consegnati in conformità con gli INCOTERMS® Franco Fabbrica (ICC, 2010). I Prodotti vengono caricati e trasportati a rischio e sotto la responsabilità dell’Acquirente. L’Acquirente ha la responsabilità di accordarsi per il trasporto e sottoscrivere le assicurazioni necessarie a copertura di eventuali danni causati ai o dai Prodotti.

Il Venditore non sarà tenuto a consegnare i Prodotti qualora l’Acquirente non abbia adempiuto ai propri obblighi nei confronti del Venditore.

### 5. Pesi - Quantità

L’Acquirente non può rifiutare i Prodotti per motivi di perdita o scarsità di peso.

*L’Acquirente con il presente dichiara di conoscere la lingua inglese e di comprendere il significato di tutte le disposizioni contenute nei GTC del Venditore. Inoltre, l’Acquirente dichiara di conoscere perfettamente i GTC e, in particolare, l’Articolo 1, intitolato “Ordini”; l’Articolo 2, intitolato “Specifiche del Prodotto – Garanzia e Responsabilità Limitata”; l’Articolo 4, intitolato “Consegne - Spedizione”; l’Articolo 5, intitolato “Pesi - Quantità”; l’Articolo 7, intitolato “Fatture - Pagamenti - Sanzioni”; l’Articolo 9, intitolato “Riserva di proprietà”; l’Articolo 11, intitolato “Legge applicabile – Risoluzione delle Controversie” e l’Articolo 12, intitolato “Diritti di Proprietà Intellettuale – Informazioni Riservate”, il cui contenuto è stato letto, riconosciuto e perfettamente compreso”.*

Nome e Firma:

Tutti i Prodotti spediti in grande quantità vengono venduti in base al peso registrato dal Venditore al momento della spedizione. Le piccole perdite di peso che si presentano durante il trasporto vengono prese in considerazione al fine della determinazione del prezzo e nessun reclamo può essere presentato in riferimento alla perdita di peso, fatto salvo quando un controllo sul peso eseguito presso lo stabilimento dell’Acquirente riveli una perdita di peso eccessiva rispetto a quanto considerato accettabile per i Prodotti in oggetto.

### 6. Prezzi

I Prodotti vengono venduti ai prezzi concordati al momento dell’accettazione dell’ordine. Fatto salvo quando diversamente concordato, i prezzi si intendono al netto delle imposte, delle accise, dei costi di trasporto, delle spese di assicurazione e di imballaggio.

### 7. Fatturazione – Pagamento - Sanzioni

La fattura potrà accompagnare ogni consegna o essere inviata separatamente ed includerà tutti i riferimenti richiesti, in particolare tutti i termini di sconto in caso di pagamento anticipato.

Fatto salvo quando diversamente concordato con il Venditore per iscritto, tutti i pagamenti devono essere effettuati entro trenta (30) giorni dalla data di ricevimento della fattura, senza alcuno sconto. I pagamenti dovranno essere effettuati in Euro (€). I pagamenti tramite bonifico verranno considerati effettuati quando il Venditore riceverà sul suo conto la somma richiesta, sotto forma di fondi disponibili. L’Acquirente deve rispettare i termini di pagamento concordati, anche in caso di controversie o reclami sorti in merito agli ordini inviati. Qualora l’Acquirente non proceda al pagamento degli importi dovuti entro la rispettiva data di scadenza: (a) tutti gli altri importi dovuti dall’Acquirente al Venditore per qualunque motivo dovranno essere automaticamente e immediatamente versati, (b) il Venditore può sospendere tutti gli ordini in corso e/o richiedere il pagamento anticipato degli ordini già aperti o dei nuovi ordini effettuati dall’Acquirente, (c) il Venditore può, previa notifica e a pieno diritto, cancellare la vendita quarantotto (48) ore dopo la richiesta di pagamento e nel caso questa rimanga senza effetto e può richiedere un’ordinanza di procedimento sommario del tribunale per la restituzione dei Prodotti.

Inoltre, su tutti gli importi non pagati alla data di scadenza matureranno interessi nella misura specificata nell’Articolo 5 del Decreto Legislativo n. 231/2002 e saranno maggiorati di una somma forfettaria di quaranta Euro (40 €) a titolo di rimborso. Gli interessi sui ritardati pagamenti e le somme forfettarie dovranno essere immediatamente pagati dall’Acquirente, e senza l’obbligo del Venditore di inviare alcuna notifica, a partire dalla data di scadenza fino al completo pagamento della somma dovuta.

I provvedimenti di cui sopra non devono in alcun modo pregiudicare gli altri provvedimenti applicabili dal Venditore, comprese le richieste di rimborso o di risarcimento danni.

### 8. Imballaggio

Fatto salvo quando diversamente concordato per iscritto, il Venditore non provvede al recupero dell’imballaggio. Pertanto, l’Acquirente è responsabile dell’utilizzo, il riciclaggio, lo stoccaggio e/o la distruzione dell’imballaggio. Gli imballaggi che riportano il marchio commerciale del Venditore non possono essere utilizzati per prodotti diversi dai Prodotti del Venditore.

### 9. Riserva di proprietà

**La proprietà dei Prodotti sarà trasferita all’Acquirente solo dopo il pagamento integrale del loro prezzo in capitale e accessorio**, essendo espressamente disposto che la presentazione di un documento che genera un obbligo di pagamento (fattura o altro) non costituisce un pagamento.

Fino al pagamento integrale dei suddetti importi, l’Acquirente dovrà chiaramente identificare i Prodotti consegnati dal Venditore e non dovrà confonderli con altri prodotti di natura simile provenienti da altri fornitori; in caso contrario, il Venditore può avanzare una richiesta di indennizzo e chiedere la restituzione dei Prodotti ancora identificabili o simili per tipologia o qualità ai suoi Prodotti.

L’Acquirente dovrà tempestivamente informare il Venditore in caso di un titolo di sequestro conservativo o ogni altro intervento di terze parti che riguardino i Prodotti, in modo che il Venditore possa richiedere che tale titolo di sequestro conservativo venga ritirato e mantenere i suoi diritti sui Prodotti.

L’Acquirente inoltre si impegna a non dare in pegno o cedere a titolo di garanzia la proprietà dei Prodotti.

### 10. Forza Maggiore

Il Venditore non sarà responsabile in caso di inadempimento alla totalità o parte dei suoi obblighi, qualora tale inadempimento sia dovuto a cause di forza maggiore. Il termine forza maggiore indica un evento che esula dal ragionevole controllo del Venditore e che non può essere ragionevolmente previsto, evitato o cancellato dal Venditore e che porta il Venditore a non essere puntuale nell’adempimento della totalità o di parte dei suoi obblighi, o lo rende incapace, pur impiegando ogni ragionevole sforzo, di adempiere alla totalità o parte degli stessi; tali eventi comprendono, in via esemplificativa ma non esaustiva: guerre, rivolte, scioperi, serrate, atti di governo, cause di forza maggiore, incendi, disastri naturali, condizioni atmosferiche eccezionali, carenze delle materie prime, ecc.

Qualora uno dei suddetti eventi porti alla sospensione da parte del Venditore dei suoi obblighi per un periodo superiore a novanta (90) giorni consecutivi, entrambe le Parti possono cancellare la vendita previo invio di notifica e senza alcun obbligo di rimborso nei confronti dell’altra Parte.

### 11. Legge Applicabile – Risoluzione delle Controversie

**I presenti GTC sono soggetti alla Legge Italiana, senza ricorrere ai principi della**

**legge privata internazionale.** Le Parti espressamente escludono l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni dell'11 aprile 1980.

Eventuali controversie generate da o sorte in relazione ai presenti GTC saranno sottoposte alla mediazione della Camera Arbitrale della Camera di Commercio di Milano, in virtù delle Norme di Mediazione alle quali entrambe le Parti dichiarano di aderire.

**Nel caso in cui le Parti non abbiano raggiunto un accordo entro la Data di Scadenza della Mediazione, le controversie saranno sottoposte esclusivamente alla giurisdizione del Tribunale, nella sfera di competenza del quale si trova la sede legale del Venditore.**

## **12. Diritti di Proprietà Intellettuale – Informazioni Riservate**

Tutti i campioni, le proposte, i disegni, la documentazione preparata o distribuita dal Venditore in riferimento ai Prodotti, nonché i brevetti, i marchi commerciali, i nomi commerciali, i copyright, i progetti presentati in relazione agli stessi saranno e rimarranno di proprietà assoluta del Venditore e sono di natura strettamente riservata, che siano o meno contrassegnati come tali. L'Acquirente non può dunque divulgare tali contenuti a terze parti.

L'Acquirente non potrà rivendicare alcun diritto o proprietà sugli stessi e non dovrà registrare né contribuire alla registrazione in nessuna parte del mondo di brevetti, marchi commerciali, nomi commerciali, copyright o progetti simili a, o che siano un'imitazione di, tali brevetti, marchi commerciali, nomi commerciali, copyright o progetti.

L'Acquirente non dovrà, né direttamente o tramite una terza parte, eseguire l'ingegnerizzazione inversa o un'analisi chimica o di altra natura ai fini dell'ingegnerizzazione inversa, sui campioni dei Prodotti e non dovrà utilizzare le informazioni relative ai Prodotti per la produzione di prodotti simili o equivalenti ai Prodotti o per la fornitura degli stessi attraverso una fonte concorrente. Tale limitazione non impedirà l'esecuzione di un'analisi in caso di una controversia sulla responsabilità prodotto ai sensi dell'obbligo di buona fede.

Entrambe le Parti accettano di garantire la riservatezza delle informazioni ottenute dall'altra Parte in via confidenziale e di divulgare le stesse ai rispettivi dipendenti, consulenti e consulenti legali solo in caso di necessità.

*(Version 12/2017)*

*L'Acquirente con il presente dichiara di conoscere la lingua inglese e di comprendere il significato di tutte le disposizioni contenute nei GTC del Venditore. Inoltre, l'Acquirente dichiara di conoscere perfettamente i GTC e, in particolare, l'Articolo 1, intitolato "Ordini,; l'Articolo 2, intitolato "Specifiche del Prodotto – Garanzia e Responsabilità Limitata"; l'Articolo 4, intitolato "Consegne - Spedizione"; l'Articolo 5, intitolato "Pesi – Quantità"; l'Articolo 7, intitolato "Fatture – Pagamenti – Sanzioni"; l'Articolo 9, intitolato "Riserva di proprietà"; l'Articolo 11, intitolato "Legge applicabile – Risoluzione delle Controversie" e l'Articolo 12, intitolato "Diritti di Proprietà Intellettuale – Informazioni Riservate", il cui contenuto è stato letto, riconosciuto e perfettamente compreso".*  
Nome e Firma: